

Ugyanígy, aki önként engedi át magát a böjt hatásának, az más dimenzióhoz jut az élet ismeretében. A hiteles böjtölés Krisztus keresését jelenti, azt hogy lelkünk irányításában helyet és szerepet adunk neki. Azzal is, hogy eltávolodunk önkaratunktól és lemondunk az ételről. Azzal is, hogy tudatosan több lelki hatásnak tesszük ki magunkat. Azzal is, hogy szolidaritást vállalunk a nálunknál szegényebbekkel, s így az élet teljességéhez jobban hozzáférközünk. A hiteles böjt kimunkálja lelki érzékenységünket és éberségünket, s hozzásegít minket ahhoz, hogy saját magunkon uralkodjunk, saját magunkat birtokoljuk. Mert csak az, aki birtokba vette önmagát, tudja odaajándékozni életét az emberi szeretetszolgálat által Istennek.

Tarjányi Zoltán

RAINER MARIA RILKE

A vacsora

Köréje gyültek, mind zavartan ámul,
s Ő, mint a bölcs, ki elszánja magát,
most elhagyva övéit útnak indul,
s mint idegen folyik közöttük át.
A magány, úgy mint rég, lelkére ül,
mely mély tettekre ösztönözte őt;
bolyongva jár az olajfák között,
s aki szerette, futva menekül.

Vendégli őket végső vacsorával,
s kezük (miként lövésre a madárraj
vetésből rebben) rebben szava által
s a kenyerek közül feléje száll;
az asztal körül röpködnek verdesve,
s a kijáratot keresik, de már
Ő ott van mindenütt, akár az este.

Farkasfalvy Dénes fordítása